3534 1898 ՅՈՒԼԻՍ 1(13 ՇԱԲԱԹ 14-ՐԴ ԱՄԻՍ 1316 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 24(1 ԹԻՄՈՒԶ 1314

Ղազէթամզ նաշքատա Զարչենպին վէ Ճումաա իրրէսի կիւնլէրի թայ օրանուր Ղրշ.
Մէհէլիկի պուրա իչին բէշին 60
Ալթը այլըղը 35
Սէհէլիկի բէշին բաշրա իչին 85
Ալթը այլըղը 45
Բօսքա իսմարեթի պիզէ այիտ տիր։
90 ղրուշլուգ բօսքա բուրա՝ 80
ղրուշա գապալ օրանուր։
15 կիւնլիւք նիւսխէ 60 բր. տքր։

ՄԵԶԱՐԱՆ

ԱՐՊԱՆ

30 բուրա 30 բարա

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جادهسی نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղազէթաեա միթէալիգ խուսուսաթ իչին Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունար։ = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունա Ճատտէի քէպիրաէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 1 ՅՈՒԼԻՍ

ՄԵԳԱԼԵԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ԹԷՎՉԻԻ ՄԻԻՔԵԱՅԱԹԼԱՐ ՄԻՆԱՍԻՊԷԹԻՅԷ

Թէվզիի միւքեաֆաթ ըէսմի, շաքիրտանա, հալը հազըրլարընտան տօլաեը տերէճէլերինէ կէօրէ պիր թալթիք վէ թէչվիզ, վէ կէրիտէ գալմըշ օլանլարա, իլէրտէքի սէնէլէրտէ ադրանընա եէթիշմէք, հաթթա անլէրի կէչմէեէ չալըշմագ իչին պիր վէսիլէի թահրիքիեէ օլտուղու կիպի, մէքթէպ իտարէլէրինին կիտիշնի, միւտիր վէ մուալիմլէրինին տերէճէի սայ ու ղայրէթինի կէօսթէրմէեէ տէ պիւեիւք պիր սէպէպ տիր։ Ղու սէնէ իլք տէֆա Ս. Դրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպի քէպիրինին թէվզիի միւքեաֆաթ ըէսմի իճրա իտիլմիշ տիր։ Վագաա պու ըէսմ՝ մութանթան վէ շաշաալը օլմամըշ տըր, չունքի մէքթէպ իտարէսի՝ պիր գաչ սէնէտէն պէրու եաբտըղը կիպի, պու սէնէ տախի իչղու ղէյնէթի սատէ վէ խուսուսի պիր սուրէթտէ կէչիրմէք իսթէմիշ տիր։ Լաքին պու սատէլիկէյլէ պէրապէր մէքթէպի մէղքիւրուն՝ տէվլէթէ վէ միլլէթէ ֆայտէլի զէվաթ եէթիշտիրմէեէ մախսուս պիր տար իլթաալիմ օլուղու, վէ իտարէսի՝ զաեէթ միւգթէտիր վէ միւսթայիտ էլլերէ թէսլիմ իտիլտիկի, վէ Միլլէթ վէկալաթողիկոսլուգ իլէ Բաթրիգլիկէ չէրէֆ կէթիրիր սուրէթտէ ինթիզամ վէ միւքեմմէլիեէթի հայիզ պուլունտուղու անլաշըլմըշ տըր։ Շակիրտան իւգէրինտէ, նէ՞ կիպի պիր մէքթէպէ մէնսուպ օլտուղլարընը անլաեաճագ գաատար կէօրիւլէն վագտը, վէ ադ վագթտա իքթիսատ իթտիքլէրի թէրադգը, վէ իտարէի մէքթէպլին պիւեիւք պիւեիւք թանթանալար իթմէքսիզին, իքմալը իւլում եախատ թահսիլի սէնաի իչին, հէր սէնէ էվրօբաեա կէօնտէրտիկի թալէպէնին պուլունտուղլարը մէքթէպլէրտէ ադրանընա ֆահիգ օլաճագ մէրթէպէտէ իլէրլէմէքտէ օլտուղլարընը ալընան խաչէրլէրտէն անլաշըլմագա իտուկի՝ պալէատէքի իֆատէմիկի թատիդէ քեաֆի տիր։ Պունա տա, մէքթէպի մեղքիւր՝ ըւթպ. Կ-Բաթրիգ Ա. ղարեան էֆ. հազրէթլէրինին Միւէսսիսլիկէյլէ իֆթիխար իթտիքաճ թէաճճիւզ օլունամաղ։ Հաթթա աքսի հալ՝ թէաճճիւզի մուճիպ օլուր իտի։ Թիւլսա, Ս. Դ. Լուսաւորիչ մէքթէպինին կիւնտէն կիւնէ իլէրլէմէքտէ օլտուղու մէմնունէն կէօրիւլմէքտէ, վէ պու պաղտէ մուավէնէթլէրինի տիրիղ իթմէեէն Ֆրանսա տէվլէթի իլէ Ալիանս Ֆրանսէզ ճէմիյէթի թարաֆընտան թագտիր իտիլտիկի կիպի, Էրմէնի միլլէթտաշլարըմըզ տախի քէնտի էվլատլարընը ճիտտի վէ էսասի ախլէագ եօլունտա պիւեիւթմէք արզուսէյլէ իչղու մէքթէպի թէրճիհ իթմէքտէ տիրլէրքի, տօղրուսու պու նօղթաշար՝ մէքթէպին Միւէսսիսլիյէ Խայրխանլարընա վէ հէեթի իտարէսինէ վէ մուալիմլէրինէ չէրէֆ կէթիրիր հալլերտէն տիր։

Իքինճի թէվզիի միւքեաֆաթ ըէսմի իճրա իտիլէն մէքթէպլէր՝ Դատաքէօյինտէ Վէնէտիկ Մխիթարեան վէ Բանկալթիտէ Վիէննա Մխիթարեան մէքթէպլէրի օլմուշ տուր։ Կէրէք Վէնէտիք վէ կէրէք Վիէննա թարիգաթլարընըն մէքթէպճէ թէճրիպէլէրի վէ մէհարէթլէրի՝ միլլէթիմիզին հէր սընըֆընա մալիմ տիր։ Վիէննալը վէ Վէնէտիքի ըէհապին՝ պունճա սէնէլէր մէքթէպլէր միւտիրիեէթինտէ վէ մուալիմլիկինտէ պուլունմուշ օլմալարը սաեէսինտէ տիր քի, պու կիւն, իտարէ իթտիքլէրի մէքթէպլէր՝ միլլէթին իհթիեաճաթընա քիֆաեէթ իտէճէք տերէճէեէ կէթիրիլմիշ տիր։ Ղու մէքթէպլէրտէն եէթիշէն վէ տէվլէթճէ, թիճարէթճէ վէ սաիրէճէ մուհիմ մէմուրիեէթլէրտէ վէ խըզմէթլէրտէ պուլունան նիչէ նիչէ միւթէպէր զաթլար՝ իչղու իֆատէմիզի մուսաատագ պիրէր տէլիլի հաեաթի տիրլէր։ Թէէսսիֆ օլունաճագ չէյշու տուր քի, միլլէթիմիզտէ պու մէքթէպլէր պագի օլտուղու, վէ էվլատը միլլէթ՝ մէմլէքէթին վէ միլլէթին ատաթ վէ իհթիեաճաթընա մուվաֆֆըգ թարիմ ու թէրպիեէ վէրիլմիկի հալտէ, էլան չօղլար՝ քէնտի էվլատլարընը սըրֆ պիր էճնէպիբէրվէրլիք իչին, էճնէպի մէքթէպլէրինէ կէօնտէրմէքտէ տիրլէր։ Հէրնէ իսէ, Դատաքէօյ վէ Բանկալթի Մխիթարեան մէքթէպլէրինին թէվզիի միւքեաֆաթլարը ըէսմի միւնասիպէթիյլէ իչղու միւթալէայը պէեան իլէ, Անարատ Յղութիւն թարիգաթընըն ֆազիլէ բահիպլէրինին թահթը իտարէսինտէ պուլունան մէքթէպին թէվզիի միւքեաֆաթ ըէսմի հագդընտա տախի չու գաատարը պէեան իտէրիղ քի, պունտան խայլի սէնէլէր էվվէլ ֆայտէսիղ վէ լիւզումսուզնաղարըյլա պագըլան պու թարիգաթ, պու կիւնքի կիւն հայրան օլունաճագ սուրէթտէ հէմ իլէրի կիթմիշ, հէմ պիւեիւք պիւեիւք առար կէօսթէրմիշ, հէմ ատէ, միլլէթէ ֆայտէլի օլմուշ տուր։ Ֆիլվագը թապիեաթճա նապիք օլան պու գաատրն սընըֆընըն նիչէ նիչէ ազիմ ֆէտաքէարլըգլարը, իֆրաթ մէրթէպէտէ չալըշմալարը, վէ հէմ վալիտէ, հէմ մուալիմ մագամընտա իպրազը իհթիմամ վէ լիթինա կէօսթէրմէլէրի սաեէսինտէ տէյլի՞մի տիր քի, պու կիւն միլլէթիմիզտէ, վէ տէյլ եալընըզ Խրիստոսօղլու, թաշրալարուա, նիչէ եէրլէրտէ, գըզլար մէքթէպլէրի առըմըշ, գըզ չօճուղլարա՝ մէղհէպէ վէ հիւսնի ախլէագ տաիր ճիտտի վէ էսասի թալիմու թէրպիեէ վէրիլմէքտէ, վէ լիսանը մատէրզատլարընտան պաշգա, պիր գաչ էճնէպի լիսանը վէ էլ հիւնէրլէրի էօյրէթիլմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Հագըգէթէն իչղու միւհթէրէմ բահիպլէր՝ ճէմաաթըմըզ իչին ատէթա պիր նէյմէթի Խուսա ատտ օլունմաեա լաեըգ տըրլար. զիրա գատրն սընըֆընըն էն մուհիմմ պիր խրատմէթինի, մահզա ֆէտաքէարտանէ տէրիւհտէ իթմիշ օլմալարը, վէ պու կէօնիւլլու վազիֆէյի, հիչ պիր իւճրէթլի մէմուրընը իյֆա իտէմէեէճէկի սուրէթտէ ճանտան վէ կէօնիւլտէն օլարագ իյֆա իթմէլէրի՝ օլ գատար պիւեիւք պիր ֆազիլէթ տիր քի, թէքմիլ ճէմաաթըմըզ պունտան տօլաեը քէնտիլէրէ նէ՞ տերէճէ մինէթտար օլսա, ազ տըր։ Իմտի, պէօյլէ ֆէտաքէար բահիպլէրին վիճուտի միլլէթիմիզտէն էքսիք օլմամասընը թէմէննի իթմէք, հէր քէս իչին պիր պօրճ տուր։

ՔՆՆԱԴԱՏԱԿԱՆ

ՅԻՍՈՒՍԵԱՆՔ ԵՒ ԻՐԵՆՑ ԹՇՆԱՄԻՆԵՐԸ

Բ.

Յիսուսի Ընկերութիւնն կրօնաւորական Կարգ մ'է որ այլ բազմաթիւ միաբանութեանց նման հաստատուած է իւր անդամոց կատարելութեան և հոգիներու փրկութեան համար։ Ինչ որ Յիսուսեանց յատուկ հանգամանքն է և զանոնք կը զանազանէ ուրիշ ամեն հին և նոր կրօնաւորական Կարգերէ, այն է իրենց գերազանցապէս զինուորական կազմակերպութիւնն։ Զինուորներ են բաւին ամենէն ազնիւ և ամենէն բարձր նշանակութեամբ. – իրենց զէնքերն են գիտութիւն և սրբութիւն, իրենց թշնամիքն են ցանկութիւն, հպարտութիւն, չարութիւն, երեւելի և աներեւոյթ սատանայներ, իրենց պատերազմի դաշտն է աշխարհ բովանդակ՝ արեւելքէն մինչեւ արեւմուտք, հիւսիսէն ցհարաւ. իրենց հրամանատարն է Քրիստոս, որում կը հնազանդին անդեւեւ յանէին մեծաւորաց։

Ամեն կրօնաւորներու հասարակաց երեք ուխտերու վրայ, – հնազանդութիւն, ողջախոհութիւն, աղքատութիւն, – չորրորդ մ'ալ յաւելցուցած են, այն է հրաժարիլ ամէն եկեղեցական տիտղոսներէ և պատիւներէ։ Այսպէս Յիսուսեանք չեն կրնար լինել ոչ Քահանայապետ, ոչ Կարդինալ, ոչ Եպիսկոպոս, և ոչ իսկ ծայրագոյն Վարդապետ (Գերյարգելի կամ Գերապայծառ)։

Ի՞նչ գեղեցիկ խորհրդածութիւններ չպիտի կրնար ընել մարդ այս սքանչելի ուխտին նկատմամբ, ի՞նչ իմաստութիւն, ի՞նչ խոհեմութիւն, ի՞նչպիսի խորին գիտութիւն մարդկային սրտին։ Ո՞րպիսի գերազանց իմացականութիւն մ'էր անմահ Հիմնադիրն՝ Ս. Իգնատիոս Լոյոլա։

Ափսո՜ս, ո՞րչափ անգամներ տեսնուած է որ աշխարհային մեծութիւններէ հրաժարելէ կամ հրաժարիլ ձեւացնելէ վերջը՝ մարդիկ անզուսպ և կատաղի փափաքներ ունեցած են եկեղեցական պատիւներու, սրբազան իշխանութիւններու։ Ո՞չ ապաքէն Եկեղեցւոյ և մարդկութեան վնասներուն մի մեծ մասն ծնունդ է եկեղեցականաց ունայնամիտ փառասիրութեան, դատապարտելի իշխանասիրութեան։

Աւետարանի ոգին որ խոնարհութեան, անձնուրացութեան ոգին է գերազանցօրէն, մուցուած՝ անարգուած է հոն ուր անձնասէրք, ամբարտաւանք՝ խաբուսիկ պատրուակներու տակ՝ նախաձեռ յառաջագահ կուղեն լինել։

Եթէ դարուց ընթացքին մէջ Քրիստոսի արեամբ հաստատեալ եկեղեցին ատելութեանց և խռովութեանց մրրիկներու հանդիպած է, եթէ հակառակութեանց և ապստամբութեանց կոհակներու դէմ ունեցած է մառաքիլ, պատճառն շատ պարզ և յայտնի է... Ո՜հ, ո՞րչափ ժողովուրդներ զոր սրբապիղծ բաժանում մը հեռացուցած է միութեան կեդրոնէն, դեռ այսօր եկեղեցւոյ մայրենի գիրկը պիտի դառնուէին, եթէ սրբատաշ խորաններու մօտ գոյութիւն ունեցած չլինէին ամթալի կիրքեր, անխոստովանելի բաղձանքներ։ Արիոսներէ, Նեստորներէ սկսեալ մինչեւ Փոտիոս, Միքայէլ Կերուլարիոս և ուրիշներ, անհաշուելի չարիք ծնած է միշտ ինք-

նահատանութեան, ամբարտաւանութեան հակաքրիստոնէական ոգին։

Կը կարծենք թէ այնպիսի միջավայրի մը մէջ ուր, – յայտնի կամ լռելեայն, – թագի, դասակարգի, եպիսկոպոսացման ինդիրներ կը յուզուին շարունակ, այսպիսի խորհրդածութիւնք կրնան բոլորովին անկարեւոր և անօգուտ չթուիլ։

Գալով մեր խնդրոյն կը հարցնենք Պ. Մ. Նաթանեանի և նմանեաց թէ՝ մարդիկ որք դիտութիւն և արժանիք ունին առատապէս, որք մեծամեծ ընտանիքներու զաւակներն են յաճախ, մարդիկ որոց ոչ հարստութիւն կը պակսի, ոչ հանգիստ և ոչ ազատութիւն, որք յաճախ աշխարհի մէջ ամենէն երջանիկ և նախանձելի բախտն կը վայելեն, և որոց առջեւ ամենէն առաւել կը ժըպտի յուսալից և փառաւոր ապագայ մը, կը հարցնենք այո՛, այսպիսի մարդիկ ինչո՞ւ կը հրաժարին յաշխարհէ և կ'երթան վակուիլ վանքերու անշուք մի խցիկն մէջ. ինչո՞ւ։– Ո՛չ հաճոյից և հեշտութենից համար անշուշտ, զի ոգեւոր հոմութեան ուխտիս առ ոսն կոխած են ամենն հաճոյք, նոյն իսկ ամենէն ներելիներն և օրինաւորներ։ – Ոչ զոյաքաղութեան համար, քանի որ աղքատութեան ուխտիւ իրենց սուացուածքներն իսկ կը թողուն, իրենց իրաւունքներէն իսկ կը հրաժարին։ Ո՛չ անսանց ազատութեան համար, քանի որ հնազանդութեան ուխտիւ իրենց կամքն իսկ կ'ուրանան, կը մրտնեն մշանջենաւոր հպատակութեան ներքեւ։– Եւ ո՛չ ալ փառասիրութեան համար անշուշտ, զի,– ինչպէս տեսանք,– եկեղեցական դասուն բոլոր յոգնութիւններն, զրկումներն, զոհողութիւններն ունին, նոցա ոչ մի վարձատրութեան, ոչ մի յառաջադահութեան մասնակից լինելով։

Թէեւ դիտութեան հերոսներ լինին, պերճախօսութեան իշխաններ, ատուածաբանութեան սպասդամք, կատարելութեան դիւցազունք, թէեւ կոչուին Սէքքի, Տըշըվրէնս, Պուրատլու, Վէնդուրա, Ժիւլ Ֆէլիքս, Լաբրան, Կուրի, Հորդէր, Ս. Փրանցիսկոս Ռէժիս, Ս. Պետրոս Քլավէր, Երանելի Պալտինուչի, և թէպէտ պատանց քարոզիչ, թագաւորաց խրատու, եպիսկոպոսաց ուսուցիչ, քահանայապետից դատիարակ եղած լինին, միշտ մեծաւորի մը հպատակ են, միշտ հնազանդութեան գերի, և մինչեւ յսահ պարզ աբեղայ վարդապետներ և ոչ այլ ինչ։

Եթէ հակառակ այսքան զոհողութեանց, անձնուիրութեան, առաքինութեան, մարտիրոսութեան օրինակներուն զոր երբեք դարէ ի վեր տուած են և կուտան աշխարհի, եթէ հակառակ այսքան դիտակցանց, դիւցազանց և սրբոց, զորս լեղէոնները ծնած է այդ դերահռչակ Ընկերութիւնն, եթէ հակառակ այս ամենայնի կը յամառիք ուրանալ ցիսուսեանց արժանիքն և բարեմասնութիւնները, ուրացէ՛ք, ուրացէ՛ք ուրեմն աշխարհի ամեն բարութիւններն, ամեն արժանիքներն և ամեն կատարելութիւններ։ Զի ո՞ր հիմնադիր աւելի վսեմ եղած է քան զՍ. Իգնատիոս Լոյոլա, ո՞ր առաքեալ աւելի բազմարդիւն եղած է քան զՍ. Փրանկիսկոս Քսաւէրեան, ո՞ր պատանի առաւել հրեշտակային եղած է քան զՍ. Սգանիսլաս Քոսդրա, ո՞ր մեծատուն աւելի արհամարհող եղած է աշխարհի քան զՍ. Յովհաննէս Պերքմանս, ո՞ր քահանայ եղած է աւելի եղբայրասէր, մարդասէր քան զԵրանելին Պետրոս Գանիզիուս, ո՞ր կրօնաւոր եղած է աւելի սիրահար կատարելութեան քան զերանաշնորհն Գրան որ Լա Գոլոմպիէռ, ո՞ր ատուածաբան եղած է աւելի պերճախօսաբան եղած է աւելի զՍիւարէզ, ո՞ր մեկնիչ եղած է աւելի վսեմախոհ քան զԿուռնելիոս Ալաբիտէ, ո՞ր խոստովանահայր եղած է աւելի սրբացուցիչ քան զՊալդաղար Ալվարէզ, ո՞ր քարոզիչ եղած է աւելի հզօր և ազդու քան զՀորը Ռավինեան, ո՞ր իշխանազուն եղած է աւելի համեստ և գլխած քան զԿարոլոս որ Լոռէն, ո՞ր ազնուական եղած է աւելի աղքատասէր և խոնարհ քան զԱլպերիք որ Ֆոռէսդա...։

Ինչ որ ալ լինի մարդկային չարութիւնն, չեմ կրնար հաւատալ թէ բազմաթիւ լինին անոնք որ գիտութեամբ և կամաւորապէս ճշմարտութեան կայէն լինին։ Շատերու յանցանքն յառաջ կուգայ իրենց թերի ծանօթութիւններէ կամ տգիտութենէն։ Զանազատէք ուրեմն, Պ. Մ. Նաթանեան և նմանիք, ուսումնասիրել և ճանչնալ Յիսուսի գերապանծ Ընկերութիւնն, և եթէ երդուեալ թշնամիներ չէք Արդարութեան և Իրաւանց, պիտի լինիք ընդհուպ Յիսուսեանց ամենէն անկեղծ հիացողներն և ամենէն համոզեալ ջատագովները։

9 Յուլիս 1898

Ն. Յ. Վ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Ս. ՅՂՈՒԹԻՒՆ ԴԸԶԼԱՐ ՄԷԹԷԳԻՆԻՆ ԹԷՎԶԻՒ ՄԻԻԹԵԱՆՑԱՆ ԶԻՆՆԷԹԻ

Պաւ զինէթ՝ ճում. իրթ. կիւնիւ, Կ-Բաթրիդ բիւթպ. էֆ. հազրէթլէրինին թահթը բիասէթլէրինտէ մէմուլէն դայրի մանթաղամ սուրէթաէ իմրա իսլամիչ տիր։ Մէքթէպին մատուռու՝ խասէթէն թէրթիպ օլունարագ զինէթ մահէլլի էթթիխաղ իսլամիչ օլուսդ, իչպու զինէթտէ տավէթլի օլարագ, Կ-Բաթրիդ վէքիլի հիւրմ. Արթիարեան Սէնոս Արքեպիսկոպոս ճէնապէրի, Անտանեան թարիգաթը Արբահայրը հիւրմ. Միասէրեան Հ. Ռափայել Դերապայծառ, մէքթէպին աէրալէր միւտիրի Արիկեան Գերպ. Յովսէփ Ծ. Վ., Վէնէտիկ Մխիթարեան թարիգաթընդն Սաղդ-աղաճը մէքթէպի միւտիրի Հ. Դաւիթ Վ. Նազարէթեան, Վիէննա Մխիթարեան թարիգաթընդն Բանկալթի մէքթէպի միւտիրի Հ. Թադէոս Վ. Թոռունեան, Բաթրիպանէ դաբու քէհեասը Աշճեան Մկրտիչ Վ., վէ տիկէր պաղը միհթէրէմ բէհապին իւէ Մէարիֆ Նէզարէթի միւֆէթթիշի Աշճեան Միքայէլ էֆ., Տր. Եղօրովիչ, Մկրտիչ էֆ. տիկէր պաղը զէվաթը միւթէպէրէ իւէ չակիրտանդն էպէվիյնի վէ տահա բէք չոդ ֆամիլեալար հազըր պուլունմուչլար արը։ Կէրէք դաբուտա վէ կէրէք իչէրտէ միհնթէրէմ բահիպէլէր՝ կէլէնլերի իսթիղպալ իթմիչլեր, վէ զինէթին ինթիզամընա վէ միւքեաֆաթլարը թէվզիինէ քէմալը իթթինա իւէ բիեասէթ իյէմիչլեր տիր։ Միւզիգա մուալիմի մասամ Լիվատարի տաթիւ չօճուղլարը սէսլէ վէ բիանո իւէ չալարգլարը բարչալարտա հազըր պուլունմուչ տուր։

Զինէթէ տահթ 7տէ, մասամ Լիվատարի թարաֆընտան բիանո իւէ չալընան վէ չակիրտան թարաֆընտան տախի լաթիֆ պիր օրտէթտէ թէղանի իսիլէն Հայ միտիէ մարչելա պաչանմըշ, վէ քեաֆֆէյի սամիուն ահագտա տուրարագ, մարչը տինլէմիչ տիր։ Պատչհու Օր. Եւգինէ Մանուկեան թարաֆընտան Կ-Բաթրիդ էֆ. հազրէթլէրինէ իսիթապէն թէչէքքիւրի հավի էրմէնիճէ կիւզել պիր նութգ օղունմուշ, վէ չակիրտան թարաֆընտան «Գարուն» սէրլէվալը պիր երգ սէօյլէնմիչ տիր։ «Մէքթէպլէրին թահթիլի» հազընտա պաղը չակիրտէր արատընտա մանէալը կիւզել պիր միւքեալէմէ իճրա իսլիմիչ, վէ մուահիարէն Օր. Ֆիլօ Ճիզմէճեան իւէ Օր. Եւգինէ Մանուկեան տէօրթ էլ իւէ բիանո չալմըշլար, վէ իպրաղը մէհարէթլէ ալգըշլանմըշլար տըր։ Օր. Ռէճինա Սիրունեանընդ՝ ֆրանսըզճա վէ եալընըզ օլարագ իրատ իթթիրի զաեէթ խօշ վէ կիւլունճլիւ պիր մէգալէ՝ պիլճիւմէ հուզզարընդ չիտէթլի ալգըշլարընը ճէլդ իթմիչ վէ ֆէվգէլատէ կիւլուիւրմիչ տիւր։ Օր. Սիրունեան, ատէթա պիր սահնէ իւզերինտէ սէնէլէրճէ թալիմ իթմիչ քիւչիւք պիր արթիսթ մադամընտա իպրաղը էյլիկէթ իյէմիչ տիր։ Մէրգումէ՝ բիանոյա ըէֆթագաթէն ֆրանսըզճա օղուտուղէս պիր պէսթէտ տախի լաթիֆ վէ ճալիպ սէսիյէ հուզզարընդ թագտիրինէ մազհար օլմուչ տուր։

Պունղարտան սօնրա իճրա օլունան էրմէնիճէ վէ ֆրանսըզճա մուհավէրէլէրտէ վէ նութգլարտա վէ բիանո իւէ չաղրըլան պէսթէլէրտէ Օր. Մարիամ Դատապան, Օր. Ռէժին Սիրունեան, Օր. Տիւրկէրեան, վէ ֆրանսըզճա օղունան պիր նութգտա Օր. Ֆիլօ Ճիզմէճեան վէ Թիւրքճէ, Թէզատիւ էօմր ու իդպալը հազրէթի Բատիչանի վէ Կ-Բաթրիդ էֆ. հազրէթլէրինին թէմատիի հանաթլարը տուսընը միւթէզամանին գրատթ իսիլէն պիր մէգալէտէ Օր. Սօֆի Պաան՝ իպրաղը էյլիկէթ իթմէքլէ, պիտէֆաթ ալգըշլանմըշլար տըր։

Էն զիեատէ հուզզարը քիրամա թէկնսիր իսէն՝ Անարատ Յղութիւն մէքթէպինին էօքսիւզ չօճուղլաչտա մանսուս օլան հիւէթի չակիրտանընտան Մարի Գարաեան իսմինտէ վէ 8–9 եաչլարընտա ֆազիր վէ էօքսիզ պիր չօճուղուն ՈՐԲՈՒՀԻՆ սէրլէվասը թանթընտա օղուտուղու զաեէթ մուէսսիր էրմէնիճէ պիր չիր օլուսդ, պունտա մէզգուրէ՝ պիքէսլինիյէ սիւչար օլտըղը զարուրէթի, վէ սահնպսիզ, համիսիզ վէ նիչէ կիւնլէր, գարտա սօուդտա ամ վէ պի իլամ գալարագ, ճէնապը Հագդատան զայրի իւմիտի օլմատըղը պիր սըրատա, կէօրիւնմէզ պիր էլին քէնտիսինի պու սէֆիլ հալտէն չէքիպ դուրթարտըղընը, վէ պուլունտուղու էօքսիզլէր մէքթէպինէ գօյտուղունու զաեէթ թէէսսիւր վէ ըրղաթամիզ սուրէթլէ պէեան իթմէքլէ, կէրէք Կ-Բաթրիդ բիւթպ. էֆ. հազրէթլէրինին վէ կէրէք քեաֆֆէյի հազրունընդն կէօզլէրինտէն եաչ ագրթմըշ տըր։ Մէղքիւր չիր թէքրար իթթաքրիմիչ, վէ զաեէթ չէտտա էլ չըրբմալարը վուզուս պուլմուչ տուր։ Իչպու էօքսիզ չօճուղուն հալի՝ միւչարիլէյի Կ-Բաթրիդ էֆ. հազրէթլէրինէ ֆէվգէլատէ թէէսսիւր իթմէքլէ, մէկրպուրէնէ 2 լիրան օսմ. լիրա իթթիքլէրի կիպի, մէսարիֆի քէնտի թարաֆլարընտան վէրիլմէք իւզրէ, չօճուղուն կիճէլի մէքթէպէ ալընմասընը թավսիյէ իթմիչլեր տիր։ Տր. Եղօրովիչ տախի 1 ֆըրանսըզ ալթունու, վէ էյլի սախավէթտէն պիր դաղրն պիր ալթուն սահթ իտտա իթմիչլեր տիր։

Պու նութգլար վէ պարէկ արալարընտա իճրա օլունան թէվզիի միւքեաֆիթտա, Կ Բաթրիդ Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի թարաֆընտան Օր. Զապել Ճիվէլէկեանա կիւզել պիր միւրեքքէպ հօղզասը, վէ Օր. Ֆիլօմէնա Ճիզմէճեանա պիր թէրմօմէթրօ վէ Ալիանս Ֆրանսէզ ճէմիյէթի թարաֆընտան Օր. Սրբուհի ճէնաէրէճեանա կիւզել պիր քիթապ վէրիլմէկի կիպի, մէքթէպին միւքեաֆիթլարընտա, Ճինճի սընըքտան Օր. Էլիզա Աշճեան՝ մէքթէպին աէրալէրինի իրմալ իտիպ, թէքմիլ պիր սէնէ մէքթէպտէ քէմալը մուվաֆֆաղըյէթ իւզրէ իլմի բազմամուալիմլիկի իթթիրի իչին, իֆթիխար դօրտէլասըյա թահ վէ միսալեանա, իւչիւնճիւ սընըքտան Օր. Էլիզա Քիւրքճիպաշեան հիւանի ալալէազ, վէ Օր. Ֆիլօ Ճիզմէճեան՝ էրմէնիճէ վէ ֆրանսըզճա լիսանլար վէ բիանո իչին, վէ Սրբուհի Ճէնաէրէճեան իւէ Ֆիլօ Քէօմիւրճեան ֆրանսըզճա լիսան, Զապել Քէսիճեան զայրէթ, Եւգինէ Մանուկեան բիանո, Հայկանուշ Խանտանեան՝ էլ հիւնէրլէրի իչին. իֆթիխի սընըքտան Օր. Զապել Ճիվէլէկեան վէ Օր Իւրանի Քէօմիւրճեան հիւանի ալալէազ, Օր. Ռէճինա Սիրունեան դայրէթ վէ բիանո իչին պիրինճի միւքեաֆաթլարտա, վէ պունլարատան պաչտա Անանա Սինանեան, Մարի Թավուզճեան, Մարի Տիւրկէրեան, Մարի Սաչճեան, Զապել Խանտանեան վէ տիկէր քիչիւք սընըքտան պուլունան չակիրտան միւխթէլիֆ հէսիսնէլէրէ նայիլ օլմուչլար տըր։

Խիթամը զինէթտէ Կ-Բաթրիդ բիւթպ. էֆ. հազրէթլէրի՝ չակիրտանա միէսսիր պաղը նասիհաթլար վէրմիչլէր տիր։

Պատչհու էլ հիւնէրլէրինին մէվզու օլտուղու տախրէնէ չըգարագ, չակիրտանդն իչլէմիչ օլտուղարը իչլեր վէ հիւնէրլէր կէօրիւլմիւշ, վէ ֆէվգէլատէ թագտիր ու թահսին իսթիրմիչ տիր։

Սահթ 9 ալչ, բատատէլերինտէ հուզզար, մէքթէպին միւտիրէսի Բոյր Մարիամ Մէլքիսեդեկեան իւէ սահր բահիպէլէրէ, սայ վէ զայրէթլէրինտէն տօլաբը թէչէքքիւրն վէ մէսուրէն տաղըմըշլար տըր։

Միւմաթլէյհիւմա բահիպէլէր թարաֆընտան բիւթպ. Կ-Բաթրիդ էֆ. հազրէթլէրինէ գօղա չիչէքլերիյլէ իչէնմիչ զանէթ կիւզել պիր կասաբզ հէտիյէ օլունմուշ տըր։

* * *

Օր. Մարի Գարաեանընդն օղուտուղու ոստանաւորուն սուրէթի տիր.

ՈՐԲՈՒՀԻՆ

Զմրան առաւ էր լըսին,
Ձիւնն ամէն կողմ է ծածկեր.
Թռչունք չերգեն յանտառին,
Դաշտերն աւեր են դարձեր։

Տերեւաղուրկ թըփոց չուրջ
Թիթառունք չառնուն ել եւ էջ,
Եւ վրտակին ա՛լ մրմունջ
Չը լսուիր լուռ հովտին մէջ։

Բըլուրք չանին գալարիք,
Լեռնակին դէմքն է սառեր.
Գուրսին անմարդ, անծաղիկ,
Կարծես ի սուգ է մըտեր։

Բայց ամայի, խաղաղիկ,
Անտառին մէջ առանձին.
Տաս տարեկան մէկ աղջիկ,
Հնձէր ու լայր ողբագին։

Ցուրտ հովուն դէմ կատաղի,
Լաթ էր հագած ծակոտկոտ.
Մէջքը կապած մէկ գօտի,
Ոտքերը մերկ արիւնոտ։

Դէմքն արտասուաց մէջ թէ եւ
Ժըպտէր օրուան պէս գարնան.
Մաղերն աղաւոր ու սեւխեւ
Հովուն սրտիէր ցիր եւ ցան։

Աչքերն յառած դէպ ի վեր,
Ձեռքերն իրար անցուցած.
Նուաղեալ ձայնով կը գոչէր,
«Դրէթա՝ ինծի, ո՛վ Աստուած։

«Որբ եմ, չունիմ ես ծնող,
Ոչ քոյր, եղբայր, ոչ պաշտպան.
Ամենքն իջան ի սեւ հող,
Զիս ձգեցին լալական։

«Շատերու գուռն առի ձեռք,
Բանալ անդամ զլացան.
Դուրս հանեցի արտիս վերք,
Լացի, անփոյթ երեւցան։

«Զըրի գործել ուզեցի,
— Գինա, տկար ես, ըսին.
Մուրալ հարկ էր, մուրացի՛,
Գտա՞ռ մը հայ չը տուին։

Երկու երկար դիշերներ,
Հոս ձիւնին վրայ անցուցի,
Քար մը դլխաս սա՛ յ ասեր,
Ցրաչն թմրած եւ հոմէն։

«Բայց, կը յիշեմ, երբ անիծս,
Որբուհիս անկէ վերուցին.
Ինչ մեծ յոյսեր, ո՜հ, ափսո՜ս,
Ինչ խոստումներ ինձ տուին։
«Սրդա՜ր Աստուած, Դու միայն,
Ինձ մընայիր ապաւէն.
Բաւ արցունքներս թափեցան,
Ձայնս լսէ՛, երկինքէն։
«Եթէ բոլոր կեանքս այսպէս
Պիտի սահի արցունքով
Դոհ եմ այսչափ տպրելէս.
Զի՛ս ալ երկինք առ չուտով»։
— Այսպէս անբախտ որբուհին,
Հեծեց, մնչեց ու լացաւ.
Ցետոյ տխուր եւ լռին,
Դանդաղ քայլով հեռացաւ։
Ո՜հ, յիշեցէ՛ք, դեռ որքան,
Սիրաբաղձոյ մանուկներ,
Անայր, անմայր, անպաշտպան,
Նօթի, ծարաւ են մնացեր։
Քանի՞ քանի՞ եղկելիք,
Կը տառապին յաւտատաս.
Քանի՞ հիւանդ, ու քանի՞ք,
Թշկուն, նրբաղ եւ անոյշ։
Ո՜հ, զբխացէ՛ք ալքատին,
Գոցէ՛ք, հասէ՛ք օգնութեան.
Նոր սիրտ տուէ՛ք անյուսին
Պաշտպան եղէք որբ մանկան

Ս. Յովհան Ոսկերերան քիւիսէսինէ կէչէնէրոյ վուդու պուլան խրլսրպլրդան տօլաւը քիլիսէի մէղքիւ ժամլոյու իլէ խաւմտէն իւթ քիչինին, եարընքի ընչէնպին կիւնիւ իչին Պէյօղլու միւտաթի ումումիլիկի ճանիպինէն ճէլպ թէզքիրէսի պլտրպլարը իչիտիմիշ տիր։

ԽԱՐԻՍԻՑ

Մուհարէպ հավատիսլէրի եինէ բէք պարբրդ տբր։ Պիր թարաֆտան ադաբ սուլ խոիլէճէկի, տիկէր թարաֆտան մուհարէպէկ տէվամ օլունճաղը խապէրլէրի, պիրի պիրինի թէքզիպ իտերէք, թէլէկրաֆ ատանալարը թարաֆընտան թէպլիղ օլունուեօր։ Ամիրալ Զէրվէրա տօնանմասընին խարապ վէ մանվ իտիլմէսինտէն վէ ամիրալին կսիր թուրթուլմասընտան սոնրա, արթըգ իսքանդինաւին թալէպ իչին Ամերիգաեա ամանա տիւշմէքտէն պայգա չարէսի գալմամբ։ օլտուղու չօղալարճա զանն օլունմուշ իլգէն, Իսքանդինաւին էլան մուհարէպէկ տէվամ իթմէք իսթէմէսի, վէ Սանթիակոնուն թէսլիմ օլմագ թէքլիֆինէ գոմանանը թարաֆընտան բէտտ ճէվապը վերիլմէսի, հէր քէսի թէճաճիւպտէ պրագմբ տբր։ Գունունլա պէրապէր տուլ խապերլերի տէ թէէքիտ օլունմագտա տբր։ Իսպանիա վիւքէլասընտան պագրլարը՝ պունտան պէօյլէ մուհարէպէնին տէվամը Իսպանիա իչին ֆայտէլի օլմահաճաղընը իթիրաֆ իթմէքտէ իմիշլեր։ Վագտա տօղրուսու տա պու տուր, վէ Իսպանիա՝ քէնտի չանը միլի վէ տաքէրիսինի զուրթարմբ օլտուղու ճիհէթլէ, Լնատէի սուլէրն, իսթէր տէվլէթլեր թէվասիւիչլէ օլսուն, իսթէր Ամերիգա իլէ Իսպանիա արասընտա տօղրուսան տօղրու մուխապէրէ թարիդիյլէ օլսուն, ումումիլէթլէ ալզու իտիլմէսի թապի տիր։

⁂ Կէչէնտէ Գրօմարթէչայը նամ ինկ. եէլքէն վաքօրուլյա տիլ միւսատէմէ, Սթանթիդ տէնիզինտէ 600 գատար նուֆուս իլէ զարգ օլտուղունու եազտրդրմբզ Գուրկոնը նամ Ֆրանսբզ վաքօրընին զարգը, զահէթ զաթը պիր սիս էանատընտա վէ 10 տաղբդատա վուդու պուլմուշ տուր։ Վաքօրտաքի նուֆուս՝ 604 եօլճու վէ 228 թայֆա քի ճէման 832ատէն իսպարէթ օլուպ, իչէրինտէ չէնտ նէֆէր Շարլը վէ էրմէնի, եզճիմիէ Սուսուֆ Բէյիլման, Մուսա Բայիտ, Ստեփան Գոզլեան, Միքայէլ Խուրի վէ Մարարոս նամ չախսլար պուլունմուշ տուր։ Դատընլարտան եալընբզ Լուգա խամինէ պիրի գուրթուլմուշ տուր։ Վաքօրուն պաթարը էանատէ զուհուրա կելէն հէլէճան վէ տէհլէթ, վէ երքէք, գատրն վէ չօճուղլարըն ֆէրեատը բէք ահրգը վէ թարիֆ օլունմագ սուրէթտէ օլուպ, չօղլար՝ եէիս իլէ սանտալլարա կիրմէկի չալըշմըշլար, վէ պիր թագըմարը տա ադրլարընա ճիհնէթ կելէրէք, տէնիզէ աթըլդ մանվ օլմուշլար տբր։ Պիր թագըմ իթալիալը թայֆա՝ էվվելճէ քէնտիլէրինի գուրթարմագ իչին, տիկէրլերին սանտալլարա աթըլմալարընա մանի օլտուղարընտան, պիր չօգ պիչարէլէրի սիլահլա թէլէֆ վէ ճէրհ իթմիշլեր տիր։ Գու վաքօրըն պաթարը Սթանթիդ տէնիզինտէ Գումատասը թարաֆը դահէթ թէհլիքէլի օլուպ, օրատա իչպու սարը իպթիտասընտան պէրու 200 գատար պիւհիւք վաքօր վէ 700-տէն զիհատ եէլքէն սէֆինէսի պաթմբզ տբր։

⁂ Իրան հիւքիւմէթի՝ թալիմ իչին Սէլմասա 4 թագուր բիատ վէ 300 սիւարի վէ 2 տաղ թօքու կէօնտէրմիշ տիր։

⁂ Սօն թէլէկրաֆ խապէրլերի.

Ռուչինկթըն 10 յուլիս. — Թամբատան 6 պաթարեա վէ 2 պէօլիւք սիւարի Սանթիակոեա վասրլ օլմուշլար տբր։

Մոտրիտ. — Մուհարէպէնին տէվամը մէսլէսի հագդընտա հէյեթի վիւքէլա պէնինտէ իսթիլաֆ մէվճուտա տուր։

Նիւ-Եորգ. — Ամիրալ Զէրվէրա իլէ Խանեօլ էսիրլերինի համիլ օլան Սէն-Լուի գրուազէօրիւ պու սապահ Բօրթսմութա վասրլ օլմուշ տուր։ Սէրասքէր ժէնէրալ Մայլս՝ Զարլսթընտան Գուպաեա տօղրու եօլա չըգմբզ տբր։

Ռուչինկթըն. — Բէյսի ճիւմուր Մըսթբր Մաքինլի՝ գոմանտան Շլիեի իւշինէիւ սընրքի ամիրալլրդա վէ ամիրալ Սամբսոնու՝ իքինճի սընրքի գոմանտանլրդա թէրֆի իթմէկէ զարար վերմիշ տիր։

Բարիս. — Գուրկոնը վաքօրընին զարգը ահվալինէ տաիր արիզ ու ամիդ թէսդիգաթ իճրա իտիլճէք տիր։ Նիւ-Եորգ Ֆրանսբզ ժէն. գոնսօլոսու՝ թայֆալարընն հարէքէթի հագդընտա պիր կէօնա չիքաեէթ խապերի ալմամբզ տբր։

Բէթրէսպուրկ. — Զոր իլէ Զարիցա՝ Բէթէրսօֆ մէվզիֆինէ Սունան դրալիցասընը տիւն իսթիդպալ իթմիշլեր տիր։

Նիւ-Եորգ 11. — Սանթիակո եէնիտէն թօքա թութուլմաեա պաշլամբզ տբր։ — Իսբանիա ասքէրլերի Սանթիակոեու պօշալթմաեա հազըրլանըեօրլար։ — Ամիրալ Զէրվէրա՝ Անհաբօլիսատ թէվզբֆ իտիլմիշ իսէ տէ, նամուսու իւզերինէ սէօզ վերմէքլէ, եազընտա սէրպէսթ պրագըլաճագ տբր։

Մատրիտ. — Իսբանիա էֆքեարը ումումիեէսի՝ կիւնտէն կիւնէ սուլհուն ադաբ լէհլինտէ կէօրիւնիւեօր։

ՎՐԻՊԱԿ. — 3533 թիւին երկրորդ էջի մէջ։ Սխալ, «մեծութիւնն պատասխանութեան.» ուղիղ, «սեծութիւնն պատասխանատուութեան։»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Լազիսթան միթէսարրըֆլըզը՝ Էրկէրի միթէսարրըֆը ճէվտէթ բաշահա, Էրկէրի միթէսարրըֆլըզը՝ Լազիսթան միթէսարրըֆը Մուսթաֆա բաշահա, Էսքիրնէ վիլայէթինտէ Քէչան գայմագամլըզը՝ Կէյվէ գայմագամը Իսմայիլ Հագգը էֆ.նէ, Իզմիտ սանճաղընտա Կէյվէ գայմագամլըզը՝ Մէքթէպի Միլքիէ մէկդունլարընտան Նէճիպ պէյէ թէֆվիզ. Օրման, մատէն վէ զիրաաթ նէզարէթի էնճիւմէն պաշ քեաթիպի Սիւլէյման պէյէ սանիէ միթէմարզի ռիթպէսի թէվճիհ. Բարիս սէֆիրի Միւնիր պէյէ մուրասսա Օսմ., Գուլկարիսթան Սօպրանիէսի բէյսի Եանգօլէվ էֆ.նէ Ինճի Օսմ., զէվճէսինէ Ինճի Շէֆգատթ, Շուրաի տէվլէթ ազասընտան Սատրդ վէ Ալի պէյլերէ Ինճի Մէճ., Գալաթա պանքէրլէրինտէն Մ. Գոնսթանթին Վլասթարիէ Ինճի Օսմ., Տէրիսատէթ սու շիրքէթի տիրէքթօրու Մ. Լէօն Սէլիէէ Ինճի Օսմ., զէվճէսինէ Ինճի Շէֆգատթ, Գուլկարիսթան էմարէթի Սօպրանիէ ազասընտան Մ. Խրիսթօ Մանդոֆա Յիւնճիւ Օսմ., մապէյնի Հիւմաեուն քեաթիպլէրինտէն Քեամիլ պէյին հէմշիրէսի հանըմ էֆ.նէ Ինճի Շէֆգատթ նիշանլարը թէսան.

Գարահիսէվ չէնպէնտէրլիքինէ՝ Թուլչա չէնպէնտերի վէքիլի սապրդը Գատրի պէյ թայէին. Բարիս պաշ չէնպէնտէրի Վէլէտտին Շէմսի պէյէ Յիւնճիւ Օսմ. Նիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՑ

Շուրաի տէվլէթ ազասընտան Անտրիա Գուբաա էֆ.նէ Իրան սէվլէթի թարաֆընտան Շեյր ու Խուրշիտ նիշանը իթա օլունմուշ, վէ իճապընտա թաալիդինէ միւսաատէի սէնիէ էրդան պույրուլմուշ տուր։

⁂ Գուրկոնը վաքօրընն զարգ օլմասը իւզերինէ թարաֆը հագրէթի Բատիշահատէն Ֆրանսա էլչիսի ճիւմուրունա քէչիէ պույրուլան թաագիէ թէլէկրաֆնամէսինէ ճէվապէն՝ միւշարիէյի պէեանը թէչէքքիր իյլէմիշ տիր։

—Հալէպ մէրքէզ բօսթախանէսինին թէվսիի Շուրաի սէվլէթճէ զարարկիր օլմուշ տուր։

—Գունտան պէօյլէ մանիւլ վուգուի իլէ, գարշըլըզը պուլունմագսըզը, հիչ պիր մէմուրըն մաաշընա զամմ իճրա իտիլմէմէսի՝ Մալիեէ գոմիսիօնունա գարարլաշտըրըլմըզ տբր։

⁂ Հիւքիւմէթճէ բէսմէն թաստիգ իտիլմէմիշ օլան սիկուրթա վէ սաիր չիրքէթլէրին մէնի մուամէլաթը՝ Տախիլիեէ նէզարէթինտէն վալիլերէ վէ սաիր իճապ իտէնլերէ թաՀրիրաթը ումումիեէ իլէ էմր ու իշար պույրուլմուշ տուր։

—Իզմիրտէ ախիրէն վէֆաթ իտէն Քիւբէճիօղլու նամ Բում թաճիրի՝ Իզմիր Բում մէքթէպ վէ խայրաթխանէլերինէ պա վասիեէթ 5200 լիրա թէրք իթմիշ տիր։

—Իթալիա սէֆիրի Մ. Բանչա Լօնարա սէֆարէթինէ, վէ Լօնարա սէֆիրի Մ. Բէսման Տէրիսատէթ սէֆարէթինէ թայէին օլունմուշլար տբր։

—Մըսըր Խըտիվի Գրինաիդիեէ կէլմիշ, վէ օրատան Վիէննաեա տօղրու եօլա չըգմբզ տբր։ Միւշարիէյի՝ պիր միւտտէթ Իզվիցերիատա իգամէթտէն սոնրա Մըսըրա ավտէթ իտէճէք տիր։

—Եէմէն իչին Ատանատա 1 պլ. միլեան քիլօ պուղտայ վէ 500,000 օղգա արբա սաթըն ալընմբզ տբր։

—Սիլահ ալթընտա պուլունան 308 վէ 309 սէնէլերի ասքէրի Շահանէ մէմլէքէթլերինէ կէօնտէրիլճէքլեր տիր։

—Բարիս սէֆիրի Միւնիր պէյ՝ չէէրի մէղքիւրէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Օսմ. թէպասաքնատան օլուպ, Գուլկարիսթանա կիտէճէք օլանլարա, պուլունտուղլարը մահէլլէրտէ մէրի պօրճլարը իչին միթէպէր վէ էմլաք սահիպի օլանլարը քէֆիլ կէօսթէրմէսիքճէ, միրուր թէզքիրէսի վերիլմէճէք տիր։

—Գուլկարիսթան բրէնսի իլէ բրէնսէս՝ Գիւքրէչտէն Վարնահա կէլմիշլեր տիր։

—Սէրվէթ զաղէթասը՝ պիր դէմանտան պէրու սօգագ քէլպլէրինին էօթէքինին պէրիքինին իւզերինէ հիւճումէթ ըսբրտրզլարը վէ զարար վերմիքլերի հալտէ, պունլարդն էլան սօղագլարտան թօրլասըլմասընտան տօլայը թէճաճիւպ իտիլեօր։

—Էվվելքի կիւն չէհրիմիզ կէլմիշ օլան Սըր Սէմէտ Գարթլէթ՝ պիր հէյեթի սարրաֆիեէ թարաֆընտան Գապը Ալիեէ 1 միլեան լինկ. լիրալըզ պիր իսթիգրազ թէքլիֆ իտէճէք տիր։ Գու իսթիգրազա Դարաքէօյ քէօրրիսիս վէ Իսարէլի Մախսուսէ հասընթալարը զարշըլըզ կէօսթէրիլէճէք, վէ 100ատէ 6 ֆայդի վէ Եիւզատէ 2 ռէս էլ մալի օլաճաղ տբր։ Մախսուսէնին թէնսիպթը իչին պու մէպլաղտան 500,000 լիրա սարֆ իտիլէճէք տիր։ Սըր Գարթլէթ տիւն պահրիեէ նազրրբյա կէօրիւշմուշ տուր։

—Օսմ. պանդասը տիրէքթօրու Ս. Հ. Լանկ՝ մուավինի Բանճիրի պէյ իլէ բազար կիւնիւ Գապը Սալիեէ կիտէրէք, սատրազամ հազրէթլերիյլէ կէօրիւշմիշլեր տիր։

—Գուեուսմանա պաշը միւթէվէֆա Տիւզեան Գոլոս պէյին 1863 սէնէսինտէ Իսթանպօլտա էլի մէյտանընտա աչըլան սէրկէի ումումի իչին եարարը միաալեալար ադչէսինտէն ալտրը ֆագլա բարա իլէ քէֆալէթի իչինտէն տօլաեը պօրճլու օլտուղու 735,000 ղրուշուն ալընմասը իչին, միւթէվէֆանընն վերէսէսինէ միւրաճաաթ օլունմուշ իսէ տէ, վերէսէ, միրուրը զէման իստիասրյա պու պօրճու վերմէք, վէ միւթէվէֆանընն մէօրիւնիւ թանբմագ իսթէմէքլերինտէն, ալէյհլերինտէ իդամէի տավտաեա Շուրաի տէվլէթ Մալիեէ տաիրէսինճէ գարար վերիլմիկի Իգաամա օղունմուշ տուր։

—Ֆրանսա սէֆարէթինին մանէթ վաբօրլարընտան Լէժէ՝ Ազտէնիզ վէ Գօմպ Գարատէնիզ կիտէճէքլերինտէն, սէֆարէթ՝ պունլարընն Գօղաղտան կէչմէլերի իչին Գապը Սալիտէն միւսաատէ իսթէմիշ տիր։

—Իզմինտիզ օլան չիրքէթլերին մէնի մուամէլաթը՝ Տախիլիեէ նէզարէթինտէն վալիլերէ վէ սաիր իճապ իտէնլերէ եազըլմբզ տբր։

—Վան վիլայէթինտէ Համիտիեէ սիւարի ալայլարը գօմանտանլըզընա թայէին պույրուլան միրիլիվա Ահմէտ բաշա վանա վասրլ օլմուշ տուր։

—Շէհրիմիզ ճիվարընտա թէրթիպ օլունմուշ պիր չօղ սաթթէ եանօս սուեու սաթրլմագտա օլտուղունու Մանիթէօր եազրեօր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գանպոնուն յուլիսի էֆրէնճինին Շնսինտէ չէհրիմիզէ կէլմէսինէ պէքլէնիեօր։

—Վերիլէն էվամիրի մախսուսէ իւզերինէ Վանտա պուլունան ասաքիրի Շահանէ հէր կիւն թալիմ իլէ իչթիղալ իթմէքտէ տիր։

—Ֆրանսբզ Ֆրանսբզլարն միլլի եօրթուսու կիւնիւ օլտուղունտան, Պէյօղլու սէֆարէթխանէսինտէ բէսմի դապուլ վուգուի պուլաճագ տբր։

—Տօղրու եօլտա Գոնմարչէ ճիվարընտաքի խանէլէրին, ճատտէնին կէնիշլէթիլմէսի իչին երգարրըլմագտա օլտուղու մալիում տիր։ Գրիսթալ թէպթրօսու սահիպինէ տէ նիհանէթ 15 կիւնէպէք պինաեը պօչալթմասը իհմար իտիլմիշ տիր։

—Մէմուրէն Աթինաեա կէթմիշ օլան Ահմէտ Նուրի բաշա՝ Եունան հարպինէ նազրրբյա կէօրիւշմիշ տիր։ Միւշարիէյի պու ինն Տէրիսատէթէ կէլմէք իւզրէ Աթինատան եօլա չըգաճագ տբր։

—Տիւեունը ումումինէ մէճլիսի իսարէսի ազասընտան՝ Բէյի մէճլիսի իսարէսի բէյսի Մ. Լինտաու մէէղունէն էվրօչաեա կէթմիշ տիր։

—Գալաթատա սաքին Ատամանտիատիս իլէ Եէրասքիմօս Կրիս իշնարը իթալա իթմիշլեր տիր։

—Ատանա վիլայէթինտէ պաղը Քիւրտլերտէն միրէքքէպ պիր էշգընա ֆըրգասը թիւրէեիպ, պաղը կէօնա ֆէնալըգլար իթմէքտէ իքէն, զապբնա թարաֆընտան թէապիպ օլունարագ, բէհալերի թէլէֆ վէ իքիսի ակրոէսթ իտիլմիշ տիր։

—Վան վիլայէթինտէ Մէքս դազասընտա սօն կիւնլերտէ պիր գաչ քէրրէ դէլզէլէ վուգու պուլմուշ տուր։

—Հալէպ վիլայէթինտէ թէօրէմիշ օլան 26 քիչիւք պիր էշգընա ֆըրգասը տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Ցունիսին 12ճի կիւնիւ Արապկիր իլէ Եկին ճիվարլարընա վէ Վանտան 2 սաաթ ուղագտա Շուշանս վէ Վարադ տաղլարընա էլէհիճէ զար եամմբզ տբր։

—Տիւն էտիրնէ դաբուսունտա պիր էվ եանմբզ տբր։

ՊԱՆԳԷՄԲԷՐԻԱԼՕԹՕՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ԾԻՐԲԷԹԻ

Սէրմանէպի 10,000,000 վերա տըր։

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տըր։

Իսթանպոլտա, Համիտիէ ճատտէսին։ տէ Թոմսոն խանընտա, վէ Գէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 190 նումէրօլու տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Հօնարա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէ։ խանէսի մէվճուտ տուր։

(ՇԻՒՊԷԼԷՐ)

Անթալիա,	Ատանա,	Այտըն
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէ,	Էսքիշէհիր,
Էնգարէ,	Գաղատատ,	Գէլուրթ,
Գրուսա,	Շամ,	Գոնիա,
Լարնակա,	Դամիատ,	Լիմասոլ,
Մէրսին,	Նապլուս,	Նէյսէհիր,
Ուշակ,	Ֆիլիպէ,	Պօլսիտա,
Բուսնուդ,	Սէլանիք,	Սամսուն,
Իզմիր,	Սօֆիա,	Թրապիզոն։

Գանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա պունա միւամալէ էվրագ տէբզիլաթ։ իտիւ։ մէսի մուզապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագշէ իգրազ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էմնէպիսէ իշին չէք վէ բալ։ չա մուամէլաթը իսրա օլունտուղու կիպի, վիգեյմէթ էշա վէ սէնա տախի հըթգ իտիւր։ վէ հիսապը ճարի աշքլըր։

Գունտան պաշգա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էմնէպիէտէ գուբօնլար պէ։ տէլինի իսթիֆասը, սէնէտէրը թէէտիեա։ թը վէ մէսն քիւրաթ ախղ ու իթասը իլէ պօրսատա ախտ մուամէլաթ տախի տէրիւհ։ տէ օլունուր։

Գանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ Ֆանիզ մուզապիլինտէ ագշէ գապուլ իտէր։ Գու վատէ պիր սէնէլիք օլուր իսէ, Ֆանիզինէն միգտարը եիւզտէ 2 պէ։ 3 այ։ լագ օլուր իսէ, Ֆանիզ 100տէ 1 բատտէ։ մինտէ պուլունուր։

Գանգը Օսմանինէն իսթանպոլ իտարէ։ խանէսի, պալէատա պէնան օլունան մուա։ մէլաթատան պաշգա, էմթատի թիւճարիէ իւզրինէ ագշէ իգրազ, իյլէտիկի նիկիպ, տէբզիլաթ հալնատէ էշատի թիւճարիէ տախի գապուը իտէր։ Գէյօղլունտաքի շիւ։ պէսի տախի՝ էմթատի թիւճարիէ միւս։ թէնա օլմագ իւզրէ, եօգարըտա գիքր օ։ լունան պիլճիւմէ մուամէլաթը իսթա վէ պունատան պաշգա Բուսէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը, Վիլ ատ Բարի, Բանամա վէ սաիր իգրատիէլի թահվիլաթա տաիր ախղ ու իթա մուամէլաթընը իսրա իսլէր։

Իսթանպոլ իտարէխանէսի վէ Գէյ։ օղ։ լու շիւպէսի՝ Բուսէլի շըմէնտըֆէր թահ։ վիլաթը բրօմէսլէրի տախի Ֆիրուսթ վէ 50 լիրանա գատար օլմագ իւզրէ 100տէ 3 Ֆանիզ մուզապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ագշէ գապուլ իտէրլէր։

5—8

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Զարէնպիհ, 1 յուլիս

Գօնսոլիտ աշլաթը	Լ. Օ.	24	27
Բուսէլի շըմէնտըֆէրի	Ֆրգ.	109	25
Օսմանլը պանգասը	Ի. Լ.	11	75
Դրէսի ժէնէրալ Օթման	Օ Լ.	9	12
Զիրաաթ պանգասը	»	9	10
Օսմ. Սիկուրթա գումբ.	»	4	07
Օսմ. Օթ. Շանտ է Վալ.	»	3	1
Թրամվայ թահվիլաթը	Ֆր.	775	
» Ժուբանս		275	
Տէրգօս սու գումբանիասը		303	
Տէրիսատէթ Ըմլաթըմ		457	50
ԱԳՋԷ ՖԻՆԱԹԸ			
Մէհմիտիէ կիւմիւշ		108	2
Մէճիտիէ		97	10
Երմի Ֆրանգլեգ		87	8
Ինկիլիզ լիրասը		109	36
Ռօլ Էմբէրիալ		90	10
Քեազըտ բուպլի	Լ. Օ.	8	59

ՇԻՐԲԷԹԻ ԽԱՑՐԻԵԷ

Մայիս Հէյն իթիպարէն իլանը ախէրէ տէկին Պօղազ իշինէ իլէնէն վապուրլարըն վագթը հարէքէթլէրի։

Բազար կիւնլէրինտէ մասատա Պօղազ իշինտէ Բուսէլի վէ Անատօղու սահիլինէ հարէքէթ Սթ. Տգ. Ն.

11 15 Ր. Ա. Գավագ. եէնիմա. մէսարպր. թարապ. եէնիք. պօյանք. ր. հիսա։ բընատա իսթիլաթ իտէճէք տիր։ 40
12 30 Եէնիմ. մէսարպ. պէօյքա. թարապ. եէնիք. սթէնիա. միրկ. ր. հիսարա իսթիլաթ իտէճէք տիր։ 39
1 15 Եէնիմ. մէսար. պէօյ. թար. պէգ. ր. պաղչ. չպուգլ. գանը ա. հիսր. գանտ. վանիք. իսթիլաթ տիր։ ճումաալարը վան. չէնկ. պէյլ. գուզ. պէշ. տախի օղրաեանագ 17
1 45 Եէնիմ. մէսար. պէօյ. թար. եէնիք. պէշ. (եէնիք. իսթիլաթ իտէճէք) 41
2 50 Ր. ա. գավ. եէնիմ. մէսրպ. պէօյք. թար. եէնիք. իսթէն. միրկ. պոյ. ր. հիսար, պէպէք իսթիլաթ։ ճումաալարը 3 30 արն. գուրչ. օրթ. պէշիքթաշ 32
4 30 Եէնիմ. մէսրպ. պէօյք. թարապիա, եէնի. սթէն. միրկ. պոյ. ր. հիսր, պէք, պէպէքտէ իսթիլաթ իտէճէք տիր, ճումաալարը արնավք, գուրուչէշվէ, օրթա, պէշիք։ 40
5 45 Եէնիմ. մէսրպ. պէօյք. թարապիա, պէյգ, եէնիք. իսթ, գանլճ. պոյճ. ր. հիսր, պէք, արնվ. գուրչ. օրթաքէօյ, պէշիքթաշ 34
7 Եէնիմ. մսրպ. պէօյք թարապիա, պէյգ, եէնիք. միրկ. ըհիսր, պէպ. արնվտ. գուրչ. պէյլր. օրթ. պէշ. պէյգ. տա զիքգաք վարօրուլա իսթիլաթ, բէնշէպ. լերի չէնկ։ 19
8 Ա. ր. գավ, եէնիմ. մէզրպ. պէօյք. թար, եէնի. իսթ. պոյճ. ր. հիսար. պէպ, արնվ. գուրչ. օրթք. պէշ։ 17
10 15 Եէնիմ. մէսր. պէօյք. թարապիա, եէնիք. միրկ. ր. հիսր, պէպ, արնվ. օրթ. պէշ։ ճում.լարը պէյգօզ 32

Եէնիքէօյ խաթթը

11 5 Եէնիք. իսթէն. միրկ. պոյ. ր. հիս. պէպ. արնվ. գուրչ. օրթ, պէշ։ 45
2 15 Եէնիք. իսթ. միրկ. պոյնք. ր. հիս. պէպ. արնվ. գուրչ. օրթ. պէշ։ 18

Անատօղու խաթթը

11 15 Գանտիլի, չէնկ. պէյլ. գուզ. 33
11 45 Պէյգօզ, ր. պաղչէ, չուպուգլու, գանլճ, ա. հիսար, գանտ. վանիք, իսթիլաթ (ճումաալարը չէնկ. պէյլ. գուզ. պէշ։) 38
12 20 Պէպ. վանի. չէնկ. պէյլպ. գուզկ, պէշ. (ճումաալարտան մասատա) 34
12 25 Պէյգ. ր, պաղչէ, եէնիք. չուպգ. գանլ, պոյճ, ր, ա, հիսր, գանտ, արն, չէնկ, պէյլ, գուզ, պէշ, 19
1 30 Զէնկլ, պէյլպ. գուզկ, պէշքթ, 19
1 45 Պէյգ, ր, պաղչ, չուպգ, գանլճ, ա, հիսր, գանտ, վանի, իսթիլաթ ճումաալարը չէնկէլր, պէյլրպ, գուզկունճուգ, պէշիքթաշ 46
2 30 Վանիք. չէնկ, պէյլպ, գուզ, պէշ, ճումասատան մասատա 34
3 Պէյգ, ր, պաղ, չուպգլ, գանլճա, ա, հիսար, գանտ, պէշ։ վանգանտ. վարօրբյա իսթիլաթ ճմ.լարը 2 45տէ եէնիմ. մէզար. պէօյ. թար. վանի. չէնկ, պէյլ, գուզ, պէշ 44
3 35 Գանտիլի, վանք, չէնկլ, պէյլրպ, գուզ, պէշ, ճումասատան մասատա 32
4 30 Պէյգօղ. ր. պաղ, չուպգլ, գանլճ, ա, հիսր, գանտ, վանի. իսթիլաթ, ճմ.լարը չէնկլ, պէյ, գուզ, պէշ. 39
5 15 Վանիքէօյ, չէնկլ, պէյլ, գուզկնճ. պէշ. ճումաալարտան մասատա 45
7 30 Պէյգօզ, ր, պաղ, եէնք, գանլճա, մրկ, ր, ա, հիսր, գանտ, պէպ, արն, չէնկ, պէյ. օրթ, գուզ, պէշ. բէնշէնպիհ կիւնլէրի օրթք, պէշ.ա օղրամաեարագ իւսիլատար 20
8 50 Մէզր, պէօյք, թար, պէյգ, ր, պաղ, չպգ, գանլ, ա, հիսր, գանտ,վանի, չէնկլ, պէյ, գուզկն, իսկ, 18
10 15 Պէյգ, եէնք, գանլ, ա, հիս, չէնկ, պէյ, պէշ. ճմ.լարը չուպգ. 38
10 15 Ա, հիսարտան քէօրբիւեէ, ճումասա կիւնլէրի 10 50 45
10 35 Գուզկնճ ճումասատան մասատա 42
11 Գուզկունճուգատան տօղրու քէօրբիւ ճումասատան մասատա 20
11 10 Վանիքէօյատէն տօղրու քէօրբիւեէ ճումասատան մասատա 33

Պէպէք խաթթը

11 30 Պէպ. արն. գուրչ. օրթք. պէշք. 45
12 15 Ր. հիս. պէպ. արն, գուրչ. օրթ. պէշիքթաշ 20
1 20 Ր. հիսար, պէպէք, արն. գուրչ. օրթաքէօյ, պէշիքթաշ 32
2 Պէպք. արն. գուրչ. օրթ. պէշք. 20
2 45 Պէպ. արնվ. գուրչ. օրթ. պէշք. 18
3 30 Պէպ. արնվ. գուրչ. օրթ. պէշք. 43
4 5 Պէպէք. արնվ. գուրչ. օրթ, պէշ. գաագթ. ճումասատան մասատա 42
4 45 Պէպ. արնվ. գուրչ. օրթ. պէշք. 18
5 30 Պէպէք, արնվ. գուրչ. օրթաքէօյ, պէշքթ. ճումասատան մասատա 32
10 25 Պէպքատէն Քէօրբիւեէ տօղրու 46

Բոսֆորի վէ Անատօղու ափիֆիշիրինէ ոսպրատան եկվմի վարօղարրն Քէօրբիտտեն հարէքէթլէրի Ս. Տ. Ն.

12 45 Պէշիք. օրթ. արնվ. պէք. ր. հիս. պէյճ. եէնի. թարա. պէօյ. մէսար. եէնիմ. ր. ա. գավագլարը 33
2 30 Պէշիք. օրթ. գուրչ. արնվ. պէք. ր. հիսար, մրկ, եէնիք. թարա, պէօյ. մէսար. եէնիմահէլէ 40
3 30 Գաագ. պէշ. գուզկ. օրթք. պէյլեր. չէնկէլ. արնվ. գանտ. ա. ր. հիս. գանլճ. մրկ. եէնք. բաչաք. պէյգ. թար. պէօյ, մէսար, եէնիմ. 19
4 Պէշիք. օրթ. գուրչ. արնվ. պէք. ր. հիսար, պոյանճ. սթէն. եէնիք. թար. պէօյք. մէսար. եէնիմ, 34
5 Գաագ. պէշ, գուզկ. պէյլ. չէնկլ. արնվ. վանիք. գանտ. ա. ր. հիս. գանլճ. չուպգ. բաչաք. պէյգօզ 20
6 Գաագ. պէշ. օրթ. գուրչ.արն. պէք. ր. հիս. մրկ. եէնիք.պէյգ. թար. պէօյ. մէսա. եէնիմ. գավագլար 17
7 Պէշ. օրթ. պէյլ. չէնկ. արն. գանտ ր. հիս. պօեանճ. գանլքճա, եէնիք. պէյգ. թարա. պէօյ. մէսր. 18
7 40 Պէշ. իսկ. —
8 30 Պէշ. օրթ. արն. պէք. ր.հիս. մրկ. վանի. թար. պէօյ. մէս. եէնիմ.32
9 45 Պէշի. օրթ. գուրչ. արնվ. պէք.ա եէնիմ.ատէն կէշէն վարօր իլէ իսթիլաթ իտէճէք տիր 43
10 Պէշի. պէք. ր. հիս. պոյանճ. մրկ. իսթ. եէնիք. թար. պէօյ. մէս. եէնիմ. ճումաալարը օրթք. արն. 40
10 45 Պէք. ր. հիս. պոյճ. մրկ. սթէնիա եէնք. թար. պէօյ. մէսար եէնմ. 17
11 30 Սէնիք. թարա. պէօյ. մէսր. եէնմ. եէնիքէօյտէ ք. պաղչէ վէ պէյգօզ վարօրբյա իսթիլաթ իտէճէք տիր։ 43
11 40 Պէք. ր. հիս. պոյնք. մրկ. սթէն. եէնիքէօյ 45

Քէօրբիտտեն Անատօղու ճանիպրնէ

1 30 Պէշիք. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանի. գանտ. ա. հիս. գանլ. չիպուգլու, բաչաք. պէյգօզ 38
1 50 Վանիքէօյ ճումասատան մասատա 34
2 50 Գանտիլի ճումասատան մասատա 32
3 Իսկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանի. գանտ. ա. հիս. գանլ. չպգ. բաչաք. պէյգօզ 39
4 35 Պէշ. օրթ. պէյլ. չէնկ. վանի. ճումասատան մասատա 45
8 45 Պէշ. գուզ. պէյլ. չէնկ. վանիք. գանտ. ա.հիս. գանլճ. չպգ. բաչաք. պէյգօզ 43
9 30 Պէշ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանիք. գանլ. ա. հիս. ճումասա կիւնլէրի 9 50տէ հարէքէթ իտէճէք տիր 38
10 15 Իսկ. գուզկ. ճում. մասատա 42
10 20 Պէշի. գանտ. ա.հիս. գանլ. չպգ. բաչաք. պէյգ. մէսր. ր. ա. գավ. 39
10 30 Պէշի. պէյլ. չէնկ. վանի. ճումասա կիւնլէրի 10 50 ատ գաագ. գուզկ. գանտ. ա.ր. հիս. պոյճ, գանլճ. եէնիք. բաչաք. պէյգ. 33
10 40 Իսկ. գուզկ. ճում, մասատա 20
11 Պէշիք, գուզկ, պէյլ, չէնկ, վանգանտ, պէք, ճմ.տան մասատա 34
11 20 Գանտ, ա, հիս, գանլ, չպգ, բաչաք, պէյգ, ճումասա կիւնգուզ, 38
12 Պէշի, գուզկ, պէյլ, չէնկ, վանք, պէպէք 33

Քէօրբիտտեն Պէյգիսի իլլէնէն վարօրլար

1 40	Պէյգիսի		20
3			45
3 30		ճումասատան մասատա	43
4 30			33
4 45		ճումաալարը սատ 4 ատ	

հարէքէթլէ։ պէյլ. չէնկլ. տախի ուղրաեանագ 18
10 35 Պէշիք. օրթ. գուրչ. արնվ. պէք. գանտ. ա. ր. հիս. պօեանճ. գանլ. եէնք. բաչաք. պէյգ. ճումասատան մասատա 19
11 15 Գաագ. պէշ. օրթ. գուր. արն. պէք. ր. հիսար, պօեանճ. եէնիք. 18
11 45 Պէշիք. օրթ. գուրչ. արնվ. գանտ. ա. հիսար 20
12 15 Պէշի. օրթ. գուրչ. արնվ. պէք. 23

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԼ

1898 *Մայիսի 2ՆԷ կիւնիտնէ իսթիպարէ*

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ստամպարտան Քէօրբիյէ

Սթ. Տգ.

11 45 Պ Ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը
12 15 Հէյպէլի պատա մալթէրէ պօս։ թանէը ճատը պօսթանը գալմըշ մատա
12 45 Բէնթիք գարթալ պ ատա հէյպէլի (պ ատատան ատ։թ 1 30տա)
3 Պ ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը
8 Բէնթիք գարթալ պ ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը (պ ատատան սթ 8 45տէ)
10 45 Պ ատա հէյպէլի գատրքէօյ

Քէօրբիտտեն ատատարա

1 15 Հէյպէլի պ ատա (1)
2 15 Գատրքէօյ գընալը պուրկազ հէյ։ պէլի պ ատա գարթալ բէնթիք (1
8 45 Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ ատա(1
10 Հէյպէլի պ ատա գարթալ բէնթիք(2
10 40 Մատա գալմըշ ճատը պօսթանը պօսթանը մալթէրէ պ ատա հէյ։ պէլի (2)
11 Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ ատա(2

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ստամպարտան քէօրբիյէ

11 Պ ատա հէյպէլի (1)
11 30 Բէնթիք գարթալ պ ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը (պ ատատան սատաթ 12 15տէ)
1 15 Հէյպէլի պ ատա մալթէրէ պօս։ թանէը ճատը պօսթանը գալմըշ մատա
8 30 Պ ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը
9 Սալըվա հէյպէլի պ ատա մալթէրէ պօսթանը ճատը պօսթանը գալ։ մըշ մատա (հէյպէլիէն 10 45տէ)
9 45 Բէնթիք գարթալ պ ատա հէ։ պէլի պուրկազ գընալը գալըշի (պ ատատան 10 30տա)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօրբիտտեն ատատարա

1 30 Գատրքէօյ գընալը պուրկազ հէյ։ պէլի պ ատա գարթալ բէնթիք (2)
2 Մատա գալմըշ ճատը պօսթանը պօսթանը մալթէրէ հէյպէլի պ ատա սալըվա (2)
2 30 Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ ատա(2
10 15 Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ ատա գարթալ բէնթիք (2)
10 40 Մատա գալմըշ ճատը պօսթանը պօսթանը մալթէրէ պ ատա հէյ։ պէլի (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար կիւնլէրինտէ մասատա Անատօղ վէ Ատատարա ճանիպրնտէ քէօրբիյէ

12 15 Հէյպէլի պ ատա մալթէրէ պօս։ թանէը ճատը պօսթանը գալմըշ մատա
3 15 Պօսթանէը ճատը պօսթանը գալ։ մըշ մատա

Քէօրբիտտեն Անատօղ վէ Ատատարա ճանիպրնէ

2 15 Պօսթանէը
10 40 Մատա գալմըշ ճատը պօսթանը պօսթանը մալթէրէ պ ատա հէյ։ պէլի

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօրբիտտեն Անատօղ վէ Ատատարա

2 Մատա գալմըշ ճատը պօսթանը պօսթանը մալթէրէ հէյպէլի պ ատա սալըվա (2)
10 40 Մատա գալմըշ ճատը պօսթանը պօսթանը մալթէրէ պ ատա հէյ։ պէլի (2)

Անատօղ վէ Ատատարատան քէօրբիյէ

1 15 Հէյպէլի պ ատա մալթէրէ պօս։ թանէը ճատը պօսթանը գալմըշ մատա
9 Սալըվա հէյպէլի պ ատա մալթէրէ պօսթանը ճատը պօսթանը գալ։ մըշ մատա

(1) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ ը։ լունմայանագ տըր։

(2) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ ը։ լունմայանագ տըր։